

Službeni list

Europske unije

L 172 I



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 63.

3. lipnja 2020.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Vijeća (EU) 2020/730 od 3. lipnja 2020. o provedbi Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje** 1

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2020/731 od 28. svibnja 2020. o imenovanju člana i zamjenika člana Odbora regija, koje je predložila Kraljevina Španjolska** 3
- ★ **Odluka Vijeća (ZVSP) 2020/732 od 2. lipnja 2020. za potporu mehanizmu glavnog tajnika UN-a za istrage navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja** 5
- ★ **Provedbena odluka Vijeća (ZVSP) 2020/733 od 2. lipnja 2020. o provedbi Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje** 15

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2020/730**od 3. lipnja 2020.****o provedbi Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2017/1509 od 30. kolovoza 2017. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 329/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 47. stavak 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 30. kolovoza 2017. donijelo Uredbu (EU) 2017/1509.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda („VSUN”), osnovan na temelju Rezolucije VSUN-a 1718 (2006), ažurirao je 11. svibnja 2020. podatke koji se odnose na jedan subjekt koji podliježe mjerama ograničavanja.
- (3) Prilog XIII. Uredbi (EU) 2017/1509 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog XIII. Uredbi (EU) 2017/1509 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. lipnja 2020.

Za Vijeće
Predsjednik
G. GRLIĆ RADMAN

⁽¹⁾ SL L 224, 31.8.2017., str. 1.

PRILOG

U Prilogu XIII. dijelu (b) Uredbe (EU) 2017/1509 („Pravne osobe, subjekti i tijela”) unos 75. zamjenjuje se sljedećim:

„75.	YUK TUNG ENERGYPTELTD		80 Raffles Place, #17-22 UOB Plaza, Singapur, 048624, Singa- pur	30.3.2018.	Upravitelj broda i komercijalni upravitelj plovila YUK TUNG, kojim su rafinirani naftni derivati prevezeni s broda na brod.”
------	--------------------------	--	--	------------	--

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/731

od 28. svibnja 2020.

o imenovanju člana i zamjenika člana Odbora regija, koje je predložila Kraljevina Španjolska

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog španjolske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 10. prosinca 2019., 20. siječnja 2020., 3. veljače 2020. i 26. ožujka 2020. donijelo odluke (EU) 2019/2157⁽¹⁾, (EU) 2020/102⁽²⁾, (EU) 2020/144⁽³⁾ i (EU) 2020/511⁽⁴⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025.
- (2) Mjesto člana Odbora regija postalo je slobodno istekom mandata g. Alfreda BOSCHA i PASCUALA.
- (3) Mjesto zamjenika člana postalo je slobodno istekom mandata gđe Mireie BORRELL PORTA,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U Odbor regija imenuju se sljedeće osobe do kraja tekućeg mandata koji istječe 25. siječnja 2025.:

(a) kao član:

— g. Bernat SOLÉ BARRIL, Member of a Regional Executive: *Gobierno de la Generalitat de Cataluña*;

(b) kao zamjenica člana:

— gđa Elisabet NEBREDA VILA, Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Cataluña*.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (EU) 2019/2157 od 10. prosinca 2019. o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 327, 17.12.2019., str. 78.).

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2020/102 od 20. siječnja 2020. o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 20, 24.1.2020., str. 2.).

⁽³⁾ Odluka Vijeća (EU) 2020/144 od 3. veljače 2020. o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 32, 4.2.2020., str. 16.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća (EU) 2020/511 od 26. ožujka 2020. o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 113, 8.4.2020., str. 18.).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. svibnja 2020.

Za Vijeće
Predsjednik
G. GRLIĆ RADMAN

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/732**od 2. lipnja 2020.****za potporu mehanizmu glavnog tajnika UN-a za istrage navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 31. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Europsko vijeće donijelo je 12. prosinca 2003. Strategiju EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje („Strategija EU-a“) čije poglavlje III. sadržava popis mjera za suzbijanje takvog širenja.
- (2) Unija aktivno provodi Strategiju EU-a te provodi mjere navedene u njezinu poglavlju III., posebno one mjere koje su povezane s jačanjem, provedbom i univerzalizacijom Konvencije o biološkom i toksičnom oružju (BTWC).
- (3) Mehanizam glavnog tajnika Ujedinjenih naroda (UN) za istrage navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja („MGT“) poziva se na ovlast dodijeljenu glavnom tajniku UN-a rezolucijom Opće skupštine UN-a A/RES/42/37C. Ta je ovlast za provođenje istrage kao odgovor na izvješća o kojima bi bilo koja država članica UN-a mogla obavijestiti glavnog tajnika UN-a kako bi se utvrdile činjenice povezane s navodom o uporabi takvog oružja ponovno potvrđena Rezolucijom Vijeća sigurnosti UN-a 620 (1988).
- (4) Vijeće je 27. veljače 2006. donijelo Zajedničku akciju 2006/184/ZVSP ⁽¹⁾ za potporu BTWC-u u okviru Strategije EU-a.
- (5) Vijeće je 20. ožujka 2006. donijelo Akcijski plan EU-a u vezi s biološkim i toksičnim oružjem ⁽²⁾ koji dopunjuje Zajedničku akciju 2006/184/ZVSP za potporu BTWC-u. Taj akcijski plan predviđa učinkovitu primjenu mjera za izgradnju povjerenja i MGT-a.
- (6) Vijeće je 10. studenoga 2008. donijelo Zajedničku akciju 2008/858/ZVSP ⁽³⁾ za potporu BTWC-u u okviru Strategije EU-a.
- (7) Vijeće je 18. srpnja 2011. donijelo Odluku 2011/429/ZVSP ⁽⁴⁾ o stajalištu Unije na Sedmoj revizijskoj konferenciji država stranaka BTWC-a, koje uključuje potporu MGT-u.
- (8) Vijeće je 23. srpnja 2012. donijelo Odluku 2012/421/ZVSP ⁽⁵⁾ za potporu BTWC-u u okviru Strategije EU-a.

⁽¹⁾ Zajednička akcija Vijeća 2006/184/ZVSP od 27. veljače 2006. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju, u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje (SL L 65, 7.3.2006., str. 51.).

⁽²⁾ Akcijski plan EU-a u vezi s biološkim i toksičnim oružjem koji dopunjuje Zajedničku akciju za potporu BTWC-u (SL C 57, 9.3.2006., str. 1.).

⁽³⁾ Zajednička akcija Vijeća 2008/858/ZVSP od 10. studenoga 2008. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju (BTWC), u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje (SL L 302, 13.11.2008., str. 29.).

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća 2011/429/ZVSP od 18. srpnja 2011. o stajalištu Europske unije za Sedmu revizijsku konferenciju država stranaka Konvencije o zabrani razvijanja, proizvodnje i skladištenja bakteriološkog (biološkog) i toksičkog oružja i o njihovu uništenju (BTWC) (SL L 188, 19.7.2011., str. 42.).

⁽⁵⁾ Odluka Vijeća 2012/421/ZVSP od 23. srpnja 2012. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju (BTWC), u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje (SL L 196, 24.7.2012., str. 61.).

- (9) Vijeće je 18. siječnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/51 ⁽⁶⁾ za potporu BTWC-u u okviru Strategije EU-a, uključujući potporu MGT-u.
- (10) U svojem programu za razoružanje naslovljenom „Osiguravanje naše zajedničke budućnosti”, predstavljenom 24. svibnja 2018., glavni tajnik UN-a napomenuo je da BTWC nema jedinstveno stalno tijelo sa zadaćom provođenja istraga s ciljem utvrđivanja je li biološko oružje upotrijebljeno protivno BTWC-u. Stoga se programom za razoružanje utvrđuju mjere kojima je cilj pridonijeti razvoju okvira kojim se osigurava koordinirani međunarodni odgovor na upotrebu biološkog oružja te uspostaviti temeljni stalni koordinacijski kapacitet za provođenje neovisnih istraga navodne uporabe biološkog oružja.
- (11) Vijeće je 21. siječnja 2019. donijelo Odluku (ZVSP) 2019/97 ⁽⁷⁾ za potporu BTWC-u u okviru Strategije EU-a.
- (12) Putem zajedničkih akcija i odluka za potporu BTWC-u Unija je doprinijela izgradnji multilateralnih kapaciteta za provođenje istrage navodne uporabe biološkog oružja. Ova Odluka pruža potporu MGT-u,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Za potrebe trenutne i praktične primjene pojedinih elemenata Strategije EU-a i oslanjajući se na uspješnu provedbu zajedničkih akcija 2006/184/ZVSP i 2008/858/ZVSP te Odluke 2012/421/ZVSP, ova Odluka služi kao operativni instrument politike namijenjen pružanju ključnih daljnjih koraka i davanju zamaha aktivnostima koje su poduzete tijekom razdoblja od 2016. do 2019. u okviru odluka (ZVSP) 2016/51 i (ZVSP) 2019/97 za potporu BTWC-u.

2. Ova Odluka sastavljena je prema sljedećim načelima:

- (a) iskorištavanje iskustva stečenoga u okviru odluka 2012/421/ZVSP i (ZVSP) 2016/51 na najbolji mogući način;
- (b) imajući na umu stečene spoznaje iz najnovije istrage MGT-a, provedene 2013. u Siriji, s ciljem nastavka provedbe tih spoznaja;
- (c) aktivno poticanje imenovanja stručnjaka i laboratorija s južne polutke na MGT-ov popis;
- (d) aktivno poticanje imenovanja stručnjakinja na MGT-ov popis;
- (e) izgradnja strateških partnerstava s relevantnim institucijama;
- (f) podupiranje napora zainteresiranih država članica UN-a kako bi se osigurala potpuna operativna spremnost MGT-a;
- (g) doprinos provedbi programa glavnog tajnika UN-a za razoružanje „Osiguravanje naše zajedničke budućnosti”.

3. Unija podupire sljedeće projekte koji odgovaraju mjerama Strategije EU-a:

- (a) potpora za osposobljavanje stručnjaka na MGT-ovom popisu;
- (b) izgradnja kapaciteta laboratorija iz zemalja u razvoju;
- (c) aktivnosti informiranja kako bi se osiguralo imenovanje stručnjaka i laboratorija s južne polutke na MGT-ov popis;
- (d) potpora za cjelovitu terensku vježbu (završna vježba);
- (e) potpora redovitim koordinacijskim aktivnostima ili radionicama, ili oboma, s relevantnim organizacijskim partnerima.

⁽⁶⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/51 od 18. siječnja 2016. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju (BTWC) u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje (SL L 12, 19.1.2016., str. 50.).

⁽⁷⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2019/97 od 21. siječnja 2019. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju (BTWC) u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje (SL L 19, 22.1.2019., str. 11.).

4. Detaljan opis tih projekata naveden je u Prilogu.

Članak 2.

1. Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP) odgovoran je za provedbu ove Odluke.
2. Tehnička provedba aktivnosti iz članka 1. povjerava se Uredu Ujedinjenih naroda za poslove razoružanja (UNODA). UNODA tu zadaću obavlja pod odgovornošću VP-a. U tu svrhu VP sklapa potrebne aranžmane s UNODA-om.

Članak 3.

1. Financijski referentni iznos za provedbu projekata iz članka 1. stavka 3. iznosi 1 418 042 EUR.
2. Rashodima koji se financiraju iz iznosa navedenog u stavku 1. upravlja se u skladu s postupcima i pravilima koji se primjenjuju na opći proračun Unije.
3. Komisija nadzire ispravnost upravljanja rashodima iz stavka 2. U tu svrhu ona sklapa sporazum o financiranju s UNODA-om. Sporazumom o financiranju utvrđuje se da UNODA mora osigurati vidljivost doprinosa Unije koja odgovara njegovu opsegu.
4. Komisija nastoji sklopiti sporazum o financiranju u najkraćem mogućem roku nakon stupanja na snagu ove Odluke. Ona obavješćuje Vijeće o svim poteškoćama u tom procesu i o datumu sklapanja sporazuma o financiranju.

Članak 4.

VP izvješćuje Vijeće o provedbi ove Odluke na osnovi završnog financijskog i narativnog izvješća koje, među ostalim, sadržava stečene spoznaje i kratka izvješća koja priprema UNODA o svakom projektu iz članka 1. stavka 3. Ta su izvješća temelj za evaluaciju koju provodi Vijeće. Vijeće se svakih šest mjeseci izvješćuje o informacijama koje pruža UNODA o napretku provedbe tih projekata. Komisija pruža informacije o financijskim aspektima tih projekata.

Članak 5.

1. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.
2. Ova Odluka prestaje važiti 36 mjeseci nakon datuma sklapanja sporazuma o financiranju iz članka 3. stavka 3. ili šest mjeseci nakon datuma donošenja ove Odluke ako se u tom razdoblju ne sklopi nikakav sporazum o financiranju.

Sastavljeno u Bruxellesu od 2. lipnja 2020.

Za Vijeće
Predsjednik
G. GRLIĆ RADMAN

PRILOG

1. POZADINA

Mehanizam glavnog tajnika Ujedinjenih naroda (UN) za istrage navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja („MGT”) uspostavljen je 1987. rezolucijom Opće skupštine UN-a A/RES/42/37C. Tu je ovlast ponovno potvrdilo Vijeće sigurnosti UN-a svojom Rezolucijom 620 (1988). Tehničke smjernice i postupke za pravodobnu i učinkovitu istragu o izvješćima o navodnoj uporabi takvog oružja izradili su stručnjaci koje su uputile zainteresirane države članice UN-a, i nalaze se u dokumentu Opće skupštine UN-a A/44/561 iz 1989. Te smjernice i postupke potvrdila je Opća skupština UN-a 1990. svojom rezolucijom A/RES/45/57C.

Bez mehanizma provjere za Konvenciju o biološkom i toksičnom oružju, kakav postoji za Konvenciju o kemijskom oružju, MGT jest jedini neovisan, međunarodni alat za provođenje istraga navodne uporabe biološkog oružja, koji su potvrdili i Opća skupština UN-a i Vijeće sigurnosti UN-a.

2. CILJEVI

Brzim provođenjem istraga navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja te utvrđivanjem činjenica povezanih s navodima MGT bi mogao poslužiti kao potpora globalnim normama protiv uporabe takvog oružja, pomoći državama članicama UN-a, pojedincima ili organizacijama da odvraćaju od uporabe takvog oružja te da se u konačnici očuvaju međunarodni mir i sigurnost.

Aktivnosti za potporu jačanju razine pripravnosti MGT-a za istrage navodne uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja u skladu su sa Strategijom EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje. Odlukom (ZVSP) 2016/51 i posebno njezinim projektom 5. „Potpora mehanizmu glavnog tajnika UN-a” nastojalo se poduprijeti jačanje MGT-a povećanjem broja prikladno osposobljenih stručnjaka na MGT-ovom popisu stručnjaka i laboratorija („MGT-ov popis”), sazivanjem sastanka dionika MGT-a i organiziranjem niza međuorganizacijskih osposobljavanja. Projektom 5. Odluke (ZVSP) 2016/51 osigurani su osposobljavanje za osnovne i specijalizirane vještine za stručnjake uvrštene na popis putem novog sustavnog koncepta osposobljavanja, izgradnja mreže imenovanih analitičkih laboratorija i aktivnosti izgradnje kapaciteta za takve laboratorije kao i aktivnosti informiranja radi promicanja geografske raznolikosti stručnjaka i laboratorija.

Potrebno je nastaviti te aktivnosti kako bi se još više ojačao međunarodni kapacitet i sposobnost za brzo provođenje istrage o svakom kršenju globalne zabrane uporabe kemijskog i biološkog ili toksičnog oružja, s posebnim naglaskom na biološko oružje. Promicanjem geografske raznolikosti i rodne ravnoteže stručnjaka doprinijelo bi se povećanju vjerodostojnosti i legitimnosti MGT-a. Daljnji razvoj kapaciteta i sposobnosti stručnjaka i imenovanih laboratorija također bi mogao imati pozitivne sekundarne učinke na biološka istraživanja te na istraživanja i razvoj javnog zdravlja, posebno u zemljama u razvoju. Osim toga, provedba takvih aktivnosti poslužit će kao primjer konkretne potpore programu glavnog tajnika UN-a za razoružanje naslovljenom „Osiguravanje naše zajedničke budućnosti” i posebno mjeri br. 10 tog programa naslovljenoj „spremnost na provođenje istrage navodne uporabe biološkog oružja”.

Načela

- (a) Iskorištavanje iskustva stečenoga u okviru odluka 2012/421/ZVSP i (ZVSP) 2016/51 na najbolji mogući način.
- (b) Uzimanje u obzir stečenih spoznaja iz istrage MGT-a provedene 2013. u Siriji.
- (c) Aktivno poticanje imenovanja stručnjaka i laboratorija s južne polutke na MGT-ov popis, angažiranih putem mreža i strateških dionika na južnoj polutki.
- (d) Izgradnja strateških partnerstava s relevantnim institucijama.

- (e) Traženje šireg spektra stručnog znanja na MGT-ovom popisu i aktivno poticanje imenovanja stručnjakinja na taj popis.
- (f) Podupiranje napora zainteresiranih država članica UN-a kako bi se osigurala potpuna operativna spremnost MGT-a.
- (g) Doprinos provedbi programa glavnog tajnika UN-a za razoružanje.

Očekivani ishodi

Očekuje se da će se provedbom ovog projekta ostvariti sljedeći opći ishodi:

- (a) poboljšanje operativne spremnosti MGT-a;
- (b) daljnji razvoj mreže imenovanih laboratorija;
- (c) poboljšanje stručnih vještina potrebnih u kontekstu misija MGT-a; i
- (d) raznolikost stručnog znanja na MGT-ovom popisu.

Osim toga, provedba ovog projekta imala bi sljedeće sekundarne ishode:

- (a) usklađivanje nacionalne, regionalne i međunarodne strukture za istrage o biološkom oružju;
- (b) povećano znanje i kapacitet za istrage navodne uporabe biološkog i kemijskog oružja na nacionalnoj razini; i
- (c) podizanje svijesti država članica UN-a i relevantnih dionika.

3. PROJEKTI

3.1. Projekt 1.: Potpora osposobljavanju stručnjaka na MGT-ovom popisu

3.1.1. Svrha projekta

Poboljšati, ažurirati i uskladiti vještine kvalificiranih stručnjaka te osigurati dodatno osposobljavanje za stručne savjetnike kako bi se osigurala dostupnost sposobnosti i kapaciteta za terenske vježbe i istrage.

3.1.2. Očekivani rezultati projekta

- (a) Osposobljen je dodatan kadar novih stručnjaka kako bi se osigurao dostatni (rezervni) kapacitet vanjske potpore (engl. reach-back).
- (b) Stručnjaci koji su već uključeni u aktivnosti MGT-a i dalje pohađaju napredno osposobljavanje.
- (c) Tečajevi osposobljavanja redovito se održavaju u razdoblju obuhvaćenom ovom Odlukom.

3.1.3. Opis projekta

Ovim će se projektom nastaviti i proširiti aktivnosti i postignuća ostvareni u okviru Projekta 5. iz Odluke (ZVSP) 2016/51 kako bi se povećao broj kvalificiranih stručnjaka i stručnih savjetnika uvrštenih na MGT-ov popis koji su kao dio tima UN-a osposobljeni u ključnim vještinama potrebnim za uspješno provođenje istrage MGT-a te pod mogućim nepovoljnim terenskim uvjetima.

Projektom bi se omogućilo Uredu Ujedinjenih naroda za razoružanje (UNODA) da poveća broj osposobljenih kvalificiranih stručnjaka i stručnih savjetnika kako bi se osigurao dostatni kapacitet vanjske potpore tijekom terenske vježbe ili stvarne istrage. Osnovne kompetencije za osposobljavanje uključuju prikupljanje dokaza i postupanje s njima, pisanje izvješća, operativnu sigurnost, komunikaciju na terenu, pregovore i postupanje s medijima.

Vremenski raspored i mjesto održavanja tih tečajeva osposobljavanja u velikoj će mjeri ovisiti o državama članicama UN-a koje nude takve tečajeve osposobljavanja. U smjernicama i postupcima za istrage MGT-a, koji su podneseni Općoj skupštini UN-a i koje je ona potvrdila 1989., navodi se da „svaka zainteresirana država članica može glavnom tajniku ponuditi relevantno specijalizirano osposobljavanje ili tečajeve dostupne kvalificiranim stručnjacima kao potporu njihovoj mogućoj ulozi u provođenju istraga u njegovo ime o mogućem korištenju CBT sredstava”.

3.1.4. Dužnosti provedbene agencije

Sadržajna priprema:

U dogovoru s državama članicama UN-a koje su domaćini osposobljavanja i relevantnim partnerima, UNODA će razviti program osposobljavanja i odabrati stručnjake koji će u njemu sudjelovati.

Logističke i administrativne usluge:

UNODA će surađivati s Uredom UN-a za projektne usluge (UNOPS) u pogledu logističkih aranžmana (kao što je organizacija putovanja za sudionike i stručnjake) za aktivnosti osposobljavanja.

3.2. Projekt 2.: Izgradnja kapaciteta laboratorija iz zemalja u razvoju

3.2.1. Svrha projekta

Potporna sudjelovanju predstavnika iz imenovanih laboratorija u aktivnostima osposobljavanja usmjerenima na razvoj mreže koja može poduprijeti istragu MGT-a o navodnoj uporabi biološkog oružja.

3.2.2. Očekivani rezultati projekta

- (a) Pojačano sudjelovanje predstavnika laboratorija iz zemalja u razvoju na događanjima usmjerenima na razvoj mreže imenovanih laboratorija MGT-a.
- (b) Veće sudjelovanje laboratorija iz zemalja u razvoju u osposobljavanju u okviru MGT-a.

3.2.3. Opis projekta

Kako bi se osiguralo da se MGT percipira kao tijelo s integritetom i potpuno nepristrano, ključno je potpuno sudjelovanje imenovanih laboratorija s južne polutke i njihovo sudjelovanje u tim aktivnostima za potporu MGT-u. Stoga je važno olakšati veću uključenost i sudjelovanje laboratorija iz tih zemalja uvrštenih na MGT-ov popis u tom postupku, uključujući njihovo sudjelovanje u posebnim radionicama za laboratorije koje organiziraju države članice UN-a, kao i njihovo sudjelovanje kao promatrača u aktivnostima osposobljavanja kvalificiranih stručnjaka uvrštenih na MGT-ov popis, kako bi se osiguralo da su laboratoriji i stručnjaci svjesni potrebe za usklađivanjem aktivnosti kojima se transparentno podupire pravilno provođenje istrage.

3.2.4. Dužnosti provedbene agencije

Sadržajna priprema:

U dogovoru s relevantnim laboratorijima i državama članicama UN-a koje su domaćini događanja za razvoj mreže laboratorija, UNODA će utvrditi laboratorije u zemljama u razvoju čije će sudjelovanje u tom događanju dobiti potporu.

Logističke i administrativne usluge:

UNODA će surađivati s UNOPS-om u pogledu logističkih aranžmana (kao što je organizacija putovanja za sudionike).

3.3. Projekt 3.: Aktivnosti informiranja

3.3.1. Svrha projekta

Povećati broj stručnjaka i laboratorija s južne polutke imenovanih na MGT-ov popis.

3.3.2. Očekivani rezultati projekta

- (a) Regionalne informativne radionice održane u Africi te u Srednjoj i Južnoj Americi.
- (b) Veći broj stručnjaka i laboratorija iz tih regija imenovanih na MGT-ov popis.
- (c) Veći broj stručnjaka iz tih regija sudjeluje u tečajevima osposobljavanja za vještine u okviru MGT-a.

3.3.3. Opis projekta

Iako je popis stručnjaka i laboratorija koje su imenovale države članice UN-a raznolik, i dalje su nedovoljno zastupljene države članice UN-a iz Afrike te Srednje i Južne Amerike. ⁽¹⁾

Integritet i percipirana nepristranost MGT-a ojačat će se osiguranjem raznovrsne skupine stručnjaka i laboratorija među kojima UNODA može odabrati one za aktivnosti osposobljavanja te među kojima glavni tajnik UN-a može odabrati one koji će sudjelovati u stvarnoj istrazi.

U potporu tome održat će se regionalne radionice u svakoj od tih dviju regija s ciljem izravne suradnje s relevantnim stručnjacima u glavnim gradovima kako bi se objasnio MGT, njegova važnost u koordiniranom međunarodnom odgovoru na navod o uporabi biološkog oružja te uloga i važnost skupine raznolikih stručnjaka u slučaju pokretanja istrage MGT-a. Podaci o imenovanjima iz zemalja u tim regijama prikupljati će se nakon godišnje „verbalne bilješke” UNODA-e svim državama članicama UN-a kako bi se provjerilo postoji li mjerljiv učinak na imenovanja. Točan opseg i broj država članica UN-a koje sudjeluju, kao i sudionika radionica, odlučit će se uglavnom putem savjetovanja između UNODA-e i zemalja koje nude da budu domaćini radionica, uzimajući u obzir čimbenike kao što su mjesto održavanja radionice, proračun i relevantni kapaciteti u zemljama. UNODA obavješćuje Vijeće o postupku odabira zemalja domaćina te će u tom pogledu UNODA tražiti smjernice i potvrdu Vijeća.

3.3.4. Dužnosti provedbene agencije

Sadržajna priprema:

Uz savjetovanje s državama članicama UN-a koje su domaćini radionica, UNODA će izraditi dnevni red i program te odabrati sudionike.

Logističke i administrativne usluge:

UNODA će surađivati s UNOPS-om u pogledu logističkih aranžmana za radionice kao što je organizacija putovanja za sudionike.

3.4. Projekt 4.: Potpora za završnu vježbu

3.4.1. Svrha projekta

Osiguravanje odgovarajuće pripreme i uspješnog izvršenja cjelovite terenske vježbe (poznate kao „završna vježba”, engl. *Capstone Exercise*) čije je održavanje planirano za rujna 2020. u Njemačkoj.

3.4.2. Očekivani rezultati projekta

- (a) Priprema za završnu vježbu provedena je pravodobno i sveobuhvatno.
- (b) Provedene su misije planiranja za završnu vježbu te su dovršene sve potrebne pripreme za vježbu ili su raspravljene sa zemljom domaćinom i organizatorima.
- (c) Potpora za sudjelovanje stručnjaka u završnoj vježbi je pružena.
- (d) UNODA je olakšala i savetovala kako bi se osiguralo da prije same završne vježbe države članice UN-a i drugi stave na raspolaganje opću i specijaliziranu opremu potrebnu za provođenje završne vježbe.

3.4.3. Opis projekta

Završna vježba, ili završna aktivnost osposobljavanja, osmišljena je tako da se osposobljenim stručnjacima pruži prilika da, u pripremi za stvarno razmještanje, u praksi isprobaju svu svoju znanstvenu stručnost i stečene ključne vještine na stvarnom terenskom događanju. Takvu vježbu trenutačno planiraju vlade Njemačke i Švedske za drugu polovicu 2020.

⁽¹⁾ Samo šest afričkih država članica imenovalo je stručnjake, a dvije države imenovale su laboratorije. Samo pet srednjoameričkih/južnoameričkih država imenovalo je stručnjake, a samo je jedna imenovala laboratorij.

Kako bi se osigurao uspjeh i vrijednost takve aktivnosti, prije završne vježbe potrebno je završiti niz tečajeva osposobljavanja kako bi se osiguralo da stručnjaci koji sudjeluju u završnoj vježbi budu u potpunosti osposobljeni i pripremljeni. Ti tečajevi osposobljavanja predviđeni su u gore navedenom Projektu 1. U okviru ovog projekta podupirat će se sudjelovanje stručnjaka i službenika iz relevantnih međunarodnih organizacija, kao što su Svjetska zdravstvena organizacija (SZO), Svjetska organizacija za zdravlje životinja (OIE) i Interpol.

Osim toga, države članice UN-a i drugi morat će prije završne vježbe nabaviti te stručnjake koji sudjeluju u vježbi opskrbiti odgovarajućom opremom, kao što su osobna zaštitna oprema, dezinficijens, oprema za istraživanje, komunikacijski uređaji, druga potrebna oprema za otkrivanje i identifikaciju, uređaji i materijali za umjeravanje te fotografski uređaji i uređaji za snimanje.

Stečene spoznaje iz završne vježbe bit će važan dio informiranja i poboljšanja budućih aktivnosti osposobljavanja u okviru MGT-a te će utvrditi nedostatke i izazove u sadašnjem operativnom ustroju MGT-a. Osim rasprave neposredno nakon završne vježbe (engl. *hot-wash*) i izvješćivanja za uključene stručnjake na kraju završne vježbe, moguće je uz financiranje iz drugih izvora održati i posebno događanje na kojem će se razmatrati stečene spoznaje.

Sve predmetne aktivnosti provodit će se u bliskoj koordinaciji i suradnji UNODA-e i vlada Njemačke i Švedske.

3.4.4. Dužnosti provedbene agencije

Sadržajna priprema:

UNODA će se savjetovati s vladama Njemačke i Švedske te s drugim relevantnim državama članicama UN-a i partnerima u odnosu na sadržajne pripreme za završnu vježbu, uključujući razvoj njezina cilja, scenarija, programa i mehanizma evaluacije.

Logističke i administrativne usluge:

UNODA će surađivati s UNOPS-om u pogledu logističkih aranžmana za završnu vježbu, uključujući organizaciju putovanja za sudionike i stručnjake, kao i nabavu i prijevoz opreme.

3.5. Projekt 5.: Potpora za redovne koordinacijske aktivnosti ili radionice s relevantnim organizacijskim partnerima

3.5.1. Svrha projekta

Utvrđivanje i uključivanje organizacijskih partnera koji će surađivati u vezi s MGT-om.

3.5.2. Očekivani rezultati projekta

- (a) Održano je niz radionica s relevantnim međunarodnim partnerima.
- (b) Razvijeni su i doneseni novi detaljni aranžmani za suradnju s takvim međunarodnim partnerima, kao što su smjernice, preporučeni operativni postupci, sporazumi i memorandumima o razumijevanju.

3.5.3. Opis projekta

Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri povećala potpora sustava UN-a MGT-u te s obzirom na ograničene resurse UNODA-e, ključno je izgraditi snažna partnerstva s relevantnim međunarodnim organizacijama. Primjeri uspješnih aranžmana za pružanje stručnog znanja i podrške osposobljavanju i potencijalnim istragama uključuju partnerstva UNODA-e s Organizacijom za zabranu kemijskog oružja (OPCW), OIE-om i SZO-om, Interpol-om te centrima izvrsnosti u području KBRN-a.

Postoji potencijal da se ta mreža partnerstava proširi na druge međunarodne organizacije koje bi mogle imati slične potrebe u pogledu osposobljavanja, razvoja stručnjaka i opreme.

Stoga UNODA nastoji utvrditi relevantne organizacijske partnere, surađivati s njima s odgovarajućom osjetljivošću za pojedina ovlaštenja te održati niz radionica kako bi se utvrdile te zajedničke značajke i područja za suradnju s ciljem osiguravanja obveza povezanih sa zajedničkim osposobljavanjima, opremom i stručnim znanjem.

3.5.4. Dužnosti provedbene agencije

Sadržajna priprema:

UNODA će obaviti sadržajnu pripremu za radionicu, uključujući izradu dnevnog reda i programa te odabir sudionika.

Logističke i administrativne usluge:

UNODA će surađivati s UNOPS-om u pogledu logističkih aranžmana uključujući organizaciju putovanja za sudionike i stručnjake.

4. IZVJEŠĆIVANJE I PROCJENA

UNODA će svakih šest mjeseci izvješćivati Vijeće o napretku provedbe projekta.

Nakon završetka projekta UNODA će Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europskoj komisiji („Komisija”) podnijeti završno financijsko i narativno izvješće koje sadržava kratka izvješća o svakom projektu.

5. TRAJANJE

Sveukupno procijenjeno trajanje provedbe projekata iznosi 32 mjeseca, od svibnja 2020. do prosinca 2022.

6. KORISNICI

Korisnici projekta 1. bit će stručnjaci na MGT-ovom popisu, kao i nacionalna zdravstvena tijela i institucije s kojima su predmetni stručnjaci povezani.

Korisnici projekta 2. bit će imenovani laboratoriji koji sudjeluju u aktivnostima, posebno oni u zemljama u razvoju.

Korisnici projekta 3. bit će zemlje u geografskim regijama koje su trenutačno nedovoljno zastupljene na MGT-ovom popisu. MGT će također moći povećati svoj percipirani legitimitet proširivanjem svoje geografske baze iz koje bi se prikupljali stručnjaci i laboratoriji za aktivnosti osposobljavanja i misije.

Korisnici projekta 4. bit će države članice UN-a i partneri koji organiziraju završnu vježbu, kao i stručnjaci koji sudjeluju u vježbi.

Korisnici projekta 5. bit će UNODA, relevantni odjeli i agencije u sustavu UN-a te međunarodni i regionalni partneri.

7. PROVEDBENA AGENCIJA – PITANJA U VEZI S OSOBLJEM

Provedba ovog projekta povjerit će se UNODA-i. Provedba ovog projekta bit će u skladu sa sporazumom o financiranju koji trebaju sklopiti Komisija i UNODA. UNODA će surađivati s UNOPS-om koji će pružiti logističku i administrativnu potporu ovom projektu. Uloga UNOPS-a bila bi ograničena samo na logističku i administrativnu potporu.

S obzirom na izvanproračunski karakter aktivnosti predviđenih za UNODA-u za provedbu ovog projekta, bit će potrebno dodatno osoblje. Osoblje će biti odgovorno za uspješnu provedbu projekta te će organizirati i provesti aktivnosti utvrđene u njegovim projektima. Od osoblja se posebno očekuje da značajnim iskustvom i stručnim znanjem doprinese osmišljavanju i provedbi aktivnosti osposobljavanja te da se poveže s relevantnim partnerima kao što su međunarodne i regionalne organizacije i laboratoriji. Osoblje treba biti višim položajima (na razini P-5 u sustavu UN-a) s obzirom na složenost projekta i, u odnosu na aktivnosti osposobljavanja, visoku razinu iskustva i znanja potrebnih u različitim područjima, među ostalim raspoređivanje na terenu, istrage, osmišljavanje i provedba aktivnosti osposobljavanja te biologija i biološko oružje.

Osim toga, za administrativnu i logističku potporu u provedbi projekata i posebno u organizaciji tečajeva za osposobljavanje i radionica, uglavnom rezerviranjem i izdavanjem karata te isplatom iznosa dnevnica sudionicima, angažirat će se UNOPS. Korištenje stručnog znanja UNOPS-a kao iskusnog resursa za provedbu projekata i usluge administrativne potpore bilo bi bolje rješenje od zapošljavanja osoblja za administrativnu potporu, jer to često stvara očekivanje za nastavak zaposlenja u UNODA-i nakon završetka projekta te postoji rizik da će se takvo administrativno osoblje upotrebljavati za zadatke koji nisu povezani s projektom jer su smješteni u zajedničkom uredu. Korištenje UNOPS-om kao provedbenom agencijom u ovom projektu također bi omogućilo UNODA-i daljnje uključivanje UNOPS-a u aktivnosti MGT-a, među ostalim u slučaju stvarnog raspoređivanja misije MGT-a kao odgovora na zahtjev država članica UN-a. Opsežna mreža za nabavu, materijal i prijevoz koju posjeduje UNOPS mogla bi biti vrlo korisna u slučajevima u kojima bi potreba za brzom nabavom i prijevozom opreme bila ključna za uspjeh misije.

8. VIDLJIVOST EU-a

UNODA poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi javnost saznala činjenicu da ovaj projekt financira Unija. Potpora Unije bit će spomenuta i u pozivnicama i drugim dokumentima koji se šalju sudionicima različitih događanja. UNODA će osigurati, gdje je to moguće, zastupljenost Unije na događanjima koja se podupiru na temelju ove Odluke.

PROVEDBENA ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2020/733**od 2. lipnja 2020.****o provedbi Odluke (ZVSP) 2016/849 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 31. stavak 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2016/849 od 27. svibnja 2016. o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje i o stavljanju izvan snage Odluke 2013/183/ZVSP ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. svibnja 2016. donijelo Odluku (ZVSP) 2016/849.
- (2) Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda („VSUN”), osnovan na temelju Rezolucije VSUN-a 1718 (2006), 11. svibnja 2020. ažurirao je podatke koji se odnose na jedan subjekt koji podliježe mjerama ograničavanja.
- (3) Prilog I. Odluci (ZVSP) 2016/849 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Odluci (ZVSP) 2016/849 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 2. lipnja 2020.

Za Vijeće
Predsjednik
G. GRLIĆ RADMAN

⁽¹⁾ SL L 141, 28.5.2016., str. 79.

PRILOG

U Prilogu I. dijelu B Odluke (ZVSP) 2016/849 („Subjekti”), unos 75. zamjenjuje se sljedećim:

„75.	YUK TUNG ENERGYPTELTD		80 Raffles Place, #17-22 UOB Plaza, Singapur, 048624, Singa- pur	30.3.2018.	Upravitelj broda i komercijalni upravitelj plovila YUK TUNG, kojim su rafinirani naftni derivati prevezeni s broda na brod.”
------	--------------------------	--	--	------------	--

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR